



# Littmann® CORE Stethoscope

Connects to Eko Software

Eko

3M

en	English	pp. 1	sl	Slovenski	pp. 33
fr	Français	pp. 3	et	Eesti	pp. 35
de	Deutsch	pp. 5	lv	Latviesu	pp. 37
it	Italiano	pp. 7	lt	Lietuviskai	pp. 39
es	Español	pp. 9	ro	Romana	pp. 41
nl	Nederlands	pp. 11	hr	Hrvatski	pp. 43
sv	Svenska	pp. 13	bg	Български	pp. 45
da	Dansk	pp. 15			
no	Norsk	pp. 17			
fi	Suomi	pp. 19			
pt	Português	pp. 21			
el	Ελληνικά	pp. 23			
pl	Polski	pp. 25			
hu	Magyar	pp. 27			
cs	Čeština	pp. 29			
sk	Slovensky	pp. 31			



# 3M™ Littmann® CORE Digital Stethoscope

## Quick Start Guide

Download the Eko App from the Apple App Store® or Google Play Store®.

Turn on Bluetooth® Wireless Technology on your phone or tablet, launch the app, and turn on the CORE stethoscope.

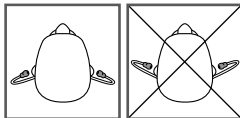


## In the Box

- Eko CORE Digital Attachment and 3M™ Littmann® Cardiology IV™ Stethoscope
- Additional set of 3M Littmann Snap Tight Soft-Sealing Eartips (small)
- Nonchill Bell Sleeve
- USB Charging Cable
- Quick Start Guide

## Eartips

Insert eartips in a forward direction.



## Volume

Use the (+) and (-) buttons to adjust volume. There are 7 volume steps.

## Turn On and Off

When the CORE stethoscope is off, it functions as an unamplified stethoscope.

To turn the CORE stethoscope on, press the power toggle in. The light will begin flashing. You will now hear amplified and filtered sound in the eartips.

## Telemedicine and AI Features

Eko offers telemedicine and AI features that require a software subscription (where available, sold separately).


You can setup a subscription online at [ekohealth.com](http://ekohealth.com)

## Active Noise Cancelling

The CORE stethoscope includes active noise cancelling to remove ambient noise from the surrounding environment. Active noise cancelling can be turned off or on through the Eko App.

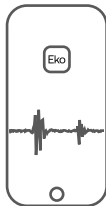


## Notifications

 (blinking)	● (yellow)	(●●) (yellow)
CORE stethoscope is on & seeking device	CORE stethoscope is off & charging	CORE stethoscope is low on battery
○	● (green)	(●●) (blue)
CORE stethoscope is on & connected	CORE stethoscope is fully charged	CORE stethoscope is recording

## Recording

When connected to the Eko App, press the (o) button to begin recording.



## Charging

Connect the micro USB cable to the CORE stethoscope and use a UL-certified or CE-marked 5V USB wall charger. The CORE stethoscope will take about 2 hours to fully charge. The light will turn green when it is fully charged.

## User Manual

Review the user manual before using your Littmann CORE Stethoscope. To view the manual visit: [ekohealth.com/getstarted](http://ekohealth.com/getstarted)  
For more information on 3M devices, see [HCBGRegulatory.3M.com](http://HCBGRegulatory.3M.com)

## Service and Support

In the USA, please visit [littmann.com/service](http://littmann.com/service) or call 1-800-228-3957. If you are outside of the USA, please visit [littmann.com](http://littmann.com) for the contact information of your local 3M office.

Apple App Store is a trademark of Apple Inc.  
Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC.  
Bluetooth® is a registered trademark of Bluetooth SIG  
LBL 143 Rev B

# Stéthoscope numérique 3M™ Littmann® CORE

fr

## Guide de démarrage rapide

Téléchargez l'application Eko depuis l'Apple App Store® ou le Google Play Store®.

Activez la technologie sans fil Bluetooth® sur votre téléphone ou tablette, lancez l'application et activez le stéthoscope CORE.

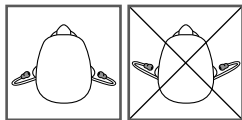
Eko

## Dans la boîte

- Eko CORE Digital Attachment et stéthoscope 3M™ Littmann® Cardiology IV™
- Jeu supplémentaire d'embouts auriculaires souples et étanches (petits) de 3M Littmann
- Bague anti-froid
- Câble de charge USB
- Guide de démarrage rapide

## Embouts auriculaires

Insérez les embouts auriculaires en les maintenant vers l'avant.



## Volume

Utilisez les boutons (+) et (-) pour régler le volume. Il y a 7 niveaux de volume.

### Mise sous et hors tension

Lorsque le stéthoscope CORE est hors tension, il fonctionne comme un stéthoscope non amplifié.

Pour mettre le module stéthoscope CORE sous tension, appuyez sur le bouton d'alimentation. Le voyant commence à clignoter. Vous entendrez un son amplifié et filtré dans les embouts auriculaires.

## Fonctions de télémédecine et d'IA

Eko propose des fonctions de télémédecine et d'IA qui nécessitent une licence logicielle (dans certaines régions, vendue séparément).

Vous pouvez souscrire un abonnement en ligne sur le site [ekohealth.com](http://ekohealth.com)

## Suppression active des bruits

Le stéthoscope CORE inclut la suppression active des bruits afin de supprimer les bruits ambiants de l'environnement. La suppression active des bruits peut être activée ou désactivée depuis l'application Eko.



## Notifications

((( ))) (clignotant)

● (jaune)

(••) (jaune)

Le stéthoscope CORE est activé et recherche un dispositif

Le stéthoscope CORE est hors tension et en charge

Le stéthoscope CORE a un faible niveau de batterie

○

● (vert)

(••) (bleu)

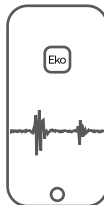
Le stéthoscope CORE est activé et connecté

Le stéthoscope CORE est complètement chargé

Le stéthoscope CORE est en train d'enregistrer

## Enregistrement

Lorsque vous êtes connecté à l'application Eko, appuyez sur le bouton (o) pour commencer l'enregistrement.



## Chargement

Connectez le câble micro USB au stéthoscope CORE et utilisez un chargeur mural USB 5 V avec marquage CE certifié UL. Il faudra environ 2 heures pour recharger complètement le stéthoscope CORE. Le voyant deviendra vert une fois le stéthoscope complètement chargé.

## Manuel d'utilisation

Consultez le manuel d'utilisation avant d'utiliser votre stéthoscope Littmann CORE. Pour consulter le manuel, rendez-vous à l'adresse :

[ekohealth.com/getstarted](http://ekohealth.com/getstarted)

Pour de plus amples informations sur les dispositifs de 3M, consulter [HCBGRegulatory.3M.com](http://HCBGRegulatory.3M.com)

## Entretien et assistance

Aux États-Unis, consultez le site [littmann.com/service](http://littmann.com/service) ou appelez le 1-800-228-3957. Hors des États-Unis, consultez le site [littmann.com](http://littmann.com) pour connaître les coordonnées de votre agence 3M locale.

Apple App Store est une marque déposée d'Apple Inc.  
Google Play et le logo Google Play sont des marques  
déposées de Google LLC.

Bluetooth® est une marque déposée de Bluetooth SIG  
LBL 143 Rév B

# 3M™ Littmann® CORE Digital-Stethoskop

## Anleitung zum Schnellstart

Laden Sie die Eko-App aus dem Apple App Store® oder dem Google Play Store® herunter.

Schalten Sie das Bluetooth® auf Ihrem Mobiltelefon oder Tablet ein, öffnen Sie die App und schalten Sie das CORE-stethoskop ein.

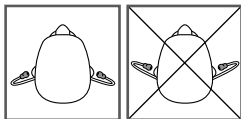
Eko

## Im Lieferumfang enthalten

- Eko CORE Digital Attachment und 3M™ Littmann® Cardiology IV™ Stethoskop
- Zusätzliches Set von 3M Littmann Snap Tight Soft-Ohrlöwen (klein)
- Kälteschutzring
- USB-Ladekabel
- Anleitung zum Schnellstart

## Ohrlöwen

Die Ohrlöwen müssen beim Einsetzen in die Ohren nach vorn – in Richtung der Gehörgänge – zeigen.



## Lautstärke

Verwenden Sie die (+)- und (-)-Tasten, um die Lautstärke anzupassen. Es gibt sieben Lautstärkestufen.

## Ein- und Ausschalten

Ausgeschaltet kann das CORE-Stethoskop als unverstärktes Stethoskop verwendet werden.

Drücken Sie den Ein-Aus-Schalter, um das CORE-Stethoskop einzuschalten. Die Anzeige fängt an zu blinken. Sie können nun durch die Ohrlöwen verstärkte und gefilterte Geräusche hören.

## Telemedizin und KI-Funktionen

Eko bietet Telemedizin- und KI-Funktionen, für die Sie ein zusätzliches Abonnement benötigen (wo verfügbar, separat verkauft).

Sie können dieses online unter [ekohealth.com](http://ekohealth.com) abschließen.

## Aktive Geräuschunterdrückung

Das CORE-Stethoskop umfasst eine aktive Geräuschunterdrückung, um Außengeräusche aus der Umgebung zu reduzieren. Die aktive Geräuschunterdrückung kann mithilfe der Eko-App ein- oder ausgeschaltet werden.



## Benachrichtigungen

(🔊) (blinkend)

Ihr CORE ist eingeschaltet und sucht das Gerät

● (gelb)

Ihr CORE ist ausgeschaltet und lädt

(🔴) (gelb)

Ihr CORE hat einen niedrigen Akkustand

○

Ihr CORE ist eingeschaltet und verbunden

● (grün)

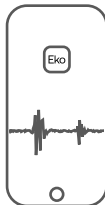
Ihr CORE ist vollständig aufgeladen

(🔵) (blau)

Ihr CORE nimmt Geräusche auf

## Aufnahme

Drücken Sie auf die (o)-Taste, wenn Sie mit der Eko-App verbunden sind, um Geräusche aufzunehmen.



## Aufladen

Verbinden Sie das Mikro-USB-Kabel mit dem CORE-Stethoskop und verwenden Sie ein UL-zertifiziertes oder CE-gekennzeichnetes 5 V USB Ladegerät. Das CORE benötigt ungefähr 2 Stunden bis zur vollständigen Aufladung. Die Leuchte leuchtet grün auf, wenn es vollständig aufgeladen ist.



## Gebrauchsanweisung

Ziehen Sie die Gebrauchsanweisung zu Rate, bevor Sie Ihr Littmann CORE-Stethoskop verwenden. Besuchen Sie folgende Seite, um die Gebrauchsanweisung zu lesen: [ekohealth.com/getstarted](http://ekohealth.com/getstarted)  
Weitere Informationen zu 3M-Produkten finden Sie unter [HCBRegulatory.3M.com](http://HCBRegulatory.3M.com)

## Service und Support

Wenn Sie sich in den USA befinden, besuchen Sie bitte unsere Webseite [www.littmann.com/service](http://www.littmann.com/service) oder rufen Sie die Nummer 1-800-228-3957 an. Wenn Sie sich außerhalb der USA befinden, besuchen Sie bitte unsere Webseite [www.littmann.com](http://www.littmann.com), um Kontaktinformationen Ihrer örtlichen 3M-Geschäftsstelle zu erhalten.

Apple App Store ist ein Warenzeichen von Apple Inc.  
Google Play und das Google Play-Logo sind Warenzeichen von Google LLC.  
Bluetooth® ist ein eingetragenes Warenzeichen von Bluetooth SIG  
LBL 143 Rev B

# Stetoscopio digitale Littmann® CORE 3M™

## Guida di avvio rapido

Scaricare l'app Eko da Apple App Store® o Google Play Store®.

Attivare la tecnologia wireless Bluetooth® sul cellulare o tablet, avviare l'app e accendere lo stetoscopio CORE.

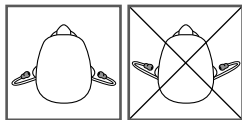
Eko

## Contenuto della confezione

- Accessorio digitale Eko CORE e stetoscopio 3M™ Littmann® Cardiograph IV™
- Set aggiuntivo di olivette morbide conformabili 3M Littmann ad aggancio stretto (piccolo)
- Ghiera antifreddo
- Cavo di ricarica USB
- Guida di avvio rapido

## Olivette

Inserire le olivette in avanti.



## Volume

Utilizzare i pulsanti (+) e (-) per regolare il volume. Esistono 7 livelli di volume.

## Accensione e spegnimento

Quando CORE è spento, funziona come stetoscopio non amplificato.

Per accendere lo stetoscopio CORE, premere l'interruttore di accensione. La luce inizierà a lampeggiare. Si sentirà un suono amplificato e filtrato nelle olivette.

## Funzionalità di telemedicina e intelligenza artificiale

Eko offre funzionalità di telemedicina e intelligenza artificiale che richiedono l'adesione a un abbonamento al software (ove disponibile, venduto separatamente).

È possibile sottoscrivere un abbonamento online all'indirizzo [ekohealth.com](http://ekohealth.com)

## Eliminazione attiva del rumore

Lo stetoscopio CORE include l'eliminazione attiva del rumore per sopprimere il rumore ambientale dell'ambiente circostante. L'eliminazione attiva del rumore può essere attivata o disattivata tramite l'app Eko.



## Notifiche

(●●●) (lampeggiante)

● (giallo)

(●●) (giallo)

Lo stetoscopio CORE è acceso (ON) e sta cercando il dispositivo

Lo stetoscopio CORE è spento e in carica

Lo stetoscopio CORE ha la batteria scarica

○

Lo stetoscopio CORE è acceso (ON) e connesso

● (verde)

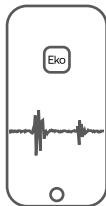
Lo stetoscopio CORE è completamente carico

(●●) (blu)

Lo stetoscopio CORE sta registrando

## Registrazione

Una volta stabilita la connessione all'app Eko, premere il pulsante (o) per iniziare la registrazione.



## Carica

Collegare il cavo micro USB allo stetoscopio CORE e utilizzare un caricabatterie USB 5 V da muro con certificazione UL o marchio CE. La carica completa dello stetoscopio CORE richiede all'incirca 2 ore. Quando sarà completamente carico, la luce diventerà verde.

## Manuale utente

Consultare il manuale utente prima di utilizzare lo stetoscopio Littmann CORE. Per visualizzare il manuale, visitare: [ekohealth.com/getstarted](http://ekohealth.com/getstarted)

Per ulteriori informazioni sui dispositivi 3M, visitare [HCBGregulatory.3M.com](http://HCBGregulatory.3M.com)

## Assistenza tecnica e supporto

Negli Stati Uniti, visitare [littmann.com/service](http://littmann.com/service) o chiamare 1-800-228-3957. Nel resto del mondo, visitare [littmann.com](http://littmann.com) per cercare il contatto dell'ufficio 3M di zona.

it

Apple App Store è un marchio di Apple Inc.

Google Play e il logo di Google Play sono marchi di Google LLC.

Bluetooth® è un marchio registrato di Bluetooth SIG

LBL 143 Rev B

# Estetoscopio digital 3M™ Littmann® CORE

## Guía de inicio rápido

Descárguese la aplicación Eko de Apple App Store® o Google Play Store®.

es

Active la tecnología inalámbrica Bluetooth® en el teléfono o tableta, inicie la aplicación y encienda el estetoscopio CORE.

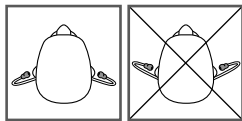
Eko

## Contenido de la caja

- Accesorio digital Eko CORE y estetoscopio 3M™ Littmann® Cardiology IV™
- Juego adicional de olivas 3M Littmann de sellado blando (pequeñas)
- Cubrecampana antifrío
- Cable de carga USB
- Guía de inicio rápido

## Olivas

Inserte las olivas en dirección hacia delante.



## Volumen

Utilice los botones (+) y (-) para ajustar el volumen. Hay 7 opciones de volumen.

## Encendido y apagado

Cuando el estetoscopio CORE está apagado, funciona como un estetoscopio no amplificado.

Para encender el estetoscopio CORE, presione el interruptor de encendido. La luz comenzará a titilar. Ahora escuchará el sonido amplificado y filtrado a través de las olivas.

## Telemedicina y funciones de IA

Eko ofrece telemedicina y funciones de IA que requieren la suscripción a un software (si se encuentra disponible, se vende por separado).

Podrá configurar la suscripción en línea en [ekohealth.com](http://ekohealth.com).

## Cancelación del ruido activo

El estetoscopio CORE incluye la cancelación del ruido activo para eliminar el ruido ambiental del entorno. Puede activar o desactivar la cancelación del ruido activo a través de la aplicación Eko.



## Notificaciones

((⦿)) (parpadeando)

● (amarillo)

(●●) (amarillo)

El estetoscopio CORE está encendido y buscando el dispositivo.

El estetoscopio CORE está apagado y cargándose.

Al estetoscopio CORE le queda poca batería.

○

● (verde)

(●●) (azul)

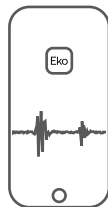
El estetoscopio CORE está encendido y conectado.

El estetoscopio CORE está totalmente cargado.

El estetoscopio CORE está grabando.

## Grabación

Cuando se haya conectado a la aplicación Eko, presione el botón (○) para comenzar a grabar.



## Carga

Conecte el cable micro USB al estetoscopio CORE y utilice un cargador USB 5 V de pared certificado por UL o con marcado CE. El estetoscopio CORE tardará unas 2 horas en cargarse por completo. La luz se tornará verde cuando esté cargado por completo.

## Manual del usuario

Lea detenidamente el manual del usuario antes de usar su estetoscopio Littmann CORE. Para acceder al manual, visite la siguiente página:  
[ekohealth.com/getstarted](http://ekohealth.com/getstarted)  
Si desea más información sobre los dispositivos 3M, consulte [HCBRegulatory.3M.com](http://HCBRegulatory.3M.com).

ES

## Servicio y soporte técnico

En los EE. UU., visite [littmann.com/service](http://littmann.com/service) o llame al 1-800-228-3957. Si se encuentra fuera de los EE. UU., visite [littmann.com](http://littmann.com) para conocer los datos de contacto de su oficina local de 3M.

Apple App Store es una marca registrada de Apple Inc.  
Google Play y el logotipo de Google Play son marcas registradas de Google LLC.  
Bluetooth® es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.  
LBL 143 Rev B

# 3M™ Littmann® CORE digitale stethoscoop

## Snelstartgids

Download de Eko-App in de Apple App Store® of Google Play Store®.

Schakel Bluetooth® draadloze technologie in op uw telefoon of tablet, start de app en schakel de CORE-stethoscoop in.

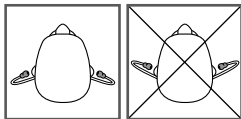
Eko

## Inhoud doos

- Eko CORE digitaal opzetstuk en 3M™ Littmann® Cardiology IV™-stethoscoop
- Extra set met 3M Littmann klikvastе оordopjes met zachte аfdichting (klein)
- Antikoude kelkmof
- USB-oplaadkabel
- Snelstartgids

## Oordopjes

Houd de оordopjes naar voren gericht als u deze in doet.



## Volume

Pas het volume met de knoppen (+) en (-) aan. Er zijn 7 volumestappen.

## In- en uitschakelen

Als de CORE uitgeschakeld is, werkt deze als een stethoscoop zonder versterking.

Druk op de aan/uit-knop om de CORE in te schakelen. Het licht begint te knipperen. U hoort nu versterkte en gefilterde geluiden door de оordopjes.

## Telemedische en AI-functies

Eko biedt telemedische en AI-functies waarvoor een softwareabonnement vereist is (apart verkocht indien leverbaar).

U kunt zich hiervoor online via [ekohealth.com](http://ekohealth.com) aanmelden

## Actieve ruisonderdrukking

De CORE-stethoscoop bevat actieve ruisonderdrukking om omgevingsgeluiden te onderdrukken. Actieve ruisonderdrukking kan via de Eko-App worden uit- of ingeschakeld.



## Meldingen

((o@o)) (knipperend)

● (geel)

(••) (geel)

CORE-stethoscoop is ingeschakeld en het apparaat aan het zoeken

CORE-stethoscoop is uitgeschakeld en aan het opladen

De batterij van de CORE-stethoscoop is bijna leeg

○

● (groen)

(••) (blauw)

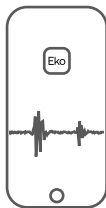
CORE-stethoscoop is ingeschakeld en verbonden

CORE-stethoscoop is volledig opgeladen

CORE-stethoscoop is aan het opnemen

## Opnemen

Klik op de knop (o) om de opname te starten als de CORE met de Eko-App verbonden is.



## Opladen

Sluit de micro-USB-kabel op de CORE-stethoscoop aan en maak gebruik van een UL-gecertificeerde of CE-gemarkeerde 5 V USB-wandlader. Het duurt ongeveer 2 uur totdat de CORE-stethoscoop volledig opgeladen is. Het lampje wordt groen als de CORE-stethoscoop volledig opgeladen is.

## Gebruikershandleiding

Lees de gebruikershandleiding door alvorens uw Littmann CORE-stethoscoop te gebruiken. Om de handleiding te bekijken, gaat u naar: [ekohealth.com/getstarted](http://ekohealth.com/getstarted)  
Ga naar [HCBGRegulatory.3M.com](http://HCBGRegulatory.3M.com) voor meer informatie over 3M-hulpmiddelen.

## Onderhoud en ondersteuning

Als u zich in de VS bevindt, gaat u naar [littmann.com/service](http://littmann.com/service) of neemt u contact op op 1-800-228-3957. Als u zich buiten de VS bevindt, gaat u naar [littmann.com](http://littmann.com) voor de contactgegevens van uw lokale 3M-vestiging.



Apple App Store is een handelsmerk van Apple Inc.  
Google Play en het Google Play-logo zijn handelsmerken van Google LLC.  
Bluetooth® is een geregistreerd handelsmerk van Bluetooth SIG  
LBL 143 Rev B

# 3M™ Littmann® CORE digitalt stetoskop

## Snabbstartsguide

Ladda ner Eko-Appen från Apple App Store® eller Google Play Store®.

Slå på Bluetooth® trådlösa teknologin på din mobiltelefon eller surfplatta, starta appen och slå på CORE-stetoskopet.

Eko

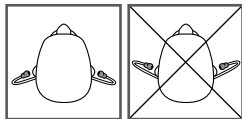
SV

## I boxen

- Eko CORE digitaltillbehör och 3M™ Littmann® Cardiology IV™ stetoskop
- Ytterligare sats med 3M Littmann Öronoliver som sitter sätt och har en mjuk tätning (liten)
- Klockskydd på bröststycket för att isolera mot kyla
- USB-laddningskabel
- Snabbstartsguide

## Öronoliver

Sätt i öronoliverna i en framåtgående riktning.



## Volym

Använd knapparna (+) och (-) för att reglera volymen. Det finns sju volymsteg.

## Sätta På och stänga Av

När CORE-stetoskopet är avstängt, fungerar det som ett stetoskop utan ljudförstärkning.

Tryck in strömbrytaren för att sätta på CORE-stetoskopet. Lampan börjar blinka. Du kommer nu att höra ljudet förstärkt och filtrerat i öronoliverna.

## Telemedicin och AI-funktioner

Eko erbjuder telemedicin och AI-funktioner som kräver ett programabonnemang (säljs separat där det finns tillgängligt).

Du kan ställa in prenumerationen online på [www.ekohealth.com](http://www.ekohealth.com)

## Aktiv brusreducering

CORE-stetoskopet innehåller en aktiv brusreduceringseffekt för att ta bort omgivande brus i omgivningen. Den aktiva brusreduceringen kan stängas av eller sättas på via Eko-appen.



## Meddelanden

(@) (blinker)

CORE-stetoskopet är på och söker enhet

● (gul)

CORE-stetoskopet är avstängt och laddas

(●●) (gul)

CORE-stetoskopets batteriladdning är låg

○

CORE-stetoskopet är på och anslutet

● (grön)

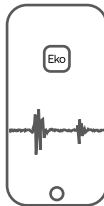
CORE-stetoskopet är fullständigt laddat

(●●) (blå)

CORE-stetoskopet håller på att spela in

## Inspelning

När du är ansluten till Eko-appen, tryck på (o)-knappen för att starta inspelningen.



## Laddar

Anslut mikro-USB-kabeln till CORE-stetoskopet och använd en UL-certifierad eller CE-märkt 5 V USB-väggsladdare. Det tar cirka två timmar för att ladda CORE-stetoskopet helt. Lampan blir grön när laddningen är fullständig.

## Bruksanvisning

Läs bruksanvisningen noga innan du använder ditt Littmann CORE-stetoskop. Besök följande webbplats för att visa bruksanvisningen:

[www.ekohealth.com/getstarted](http://www.ekohealth.com/getstarted)

För mer information om 3M-enheter, besök [HCBGRegulatory.3M.com](http://HCBGRegulatory.3M.com)

## Service och support

I USA, besök webbplatsen [www.littmann.com/service](http://www.littmann.com/service) eller ring 1-800-228-3957. Om du befinner dig utanför USA, besök webbplatsen [www.littmann.com](http://www.littmann.com) för kontaktinformation till ditt lokala 3M-kontor.

SV

Apple App Store är ett varumärke som tillhör Apple Inc.  
Google Play och Google Play-logotypen är varumärken som tillhör Google LLC.

Bluetooth® är ett registrerat varumärke som tillhör

Bluetooth SIG

LBL 143 Rev B

# 3M™ Littmann® CORE digitalt stetoskop

## Kom godt i gang

Download Eko-Appen i Apple App Store® eller Google Play Store®.

Aktivér Bluetooth® Wireless Technology på din telefon eller tablet, start appen, og tænd for CORE-stetoskopet.

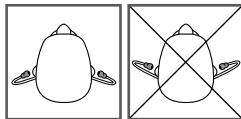
Eko

## I æsken

- Eko CORE digital tilføjesedel og 3M™ Littmann® Cardiology IV™-stetoskop
- Et ekstra sæt 3M Littmann Snap Tight Soft-Sealing øreoliven (small)
- Nonchill klokkemanchet
- USB-ladekabel
- Kom godt i gang

## Øreoliven

Isæt øreoliverne i fremadvendt retning.



## Lydstyrke

Brug knapperne (+) og (-) til at justere lydstyrken. Der er 7 lydstyrketrin.

## Sådan tændes og slukkes for enheden

Når CORE-stetoskopet er slukket, fungerer det som et stetoskop uden lydforstærkning.

Tænd for CORE-stetoskopet ved at trykke på strømknappen. Indikatorlampen begynder at blinke.

Herefter kan du lytte til forstærket og filtreret lyd i øreoliverne.

## Telemedicin- og AI-funktioner

Eko tilbyder telemedicin- og AI-funktioner, som kræver et softwareabonnement (sælges separat, hvor det er tilgængeligt).


Du kan tegne et abonnement online på [ekohealth.com](http://ekohealth.com)

## Aktiv støjfiltrering

CORE-stetoskopet er udstyret med aktiv støjfiltrering, som fjerner støj fra det omgivende miljø. Aktiv støjfiltrering kan aktiveres og deaktiveres i Eko-appen.



## Meddelelser

() (blinker)

CORE-stetoskopet er tændt og søger enhed

● (gul)

CORE-stetoskopet er slukket og oplader

() (gul)

CORE-stetoskopets batteriniveau er lavt

○

CORE-stetoskopet er tændt og tilsluttet

● (grøn)

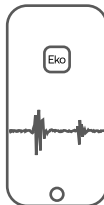
CORE-stetoskopet er fuldt opladet

() (blå)

CORE-stetoskopet optager

## Optagelse

Når du har oprettet forbindelse til Eko-appen, skal du trykke på knappen (o) for at starte optagelsen.



## Opladning

Slut mikro-USB-kablet til CORE-stetoskopet, og brug en UL-certificeret eller CE-mærket 5V USB-væglader. En fuld opladning af CORE-stetoskopet varer ca. 2 timer. Indikatorlampen lyser grønt, når opladningen er afsluttet.

## Brugsanvisning

Læs brugsanvisningen, før du bruger Littmann CORE-stetoskopet. Du kan se brugsanvisningen her: [ekohealth.com/getstarted](http://ekohealth.com/getstarted)  
Du kan finde flere oplysninger om 3M-enheder på [HCBRegulatory.3M.com](http://HCBRegulatory.3M.com)

## Service og support

I USA: Se [littmann.com/service](http://littmann.com/service), eller ring til 1-800-228-3957.  
Uden for USA: Se kontaktoplysninger til det lokale 3M-kontor på [littmann.com](http://littmann.com).

da

Apple App Store er et varemærke tilhørende Apple Inc.  
Google Play og Google Play-logoet er varemærker tilhørende Google LLC.  
Bluetooth® er et registreret varemærke tilhørende Bluetooth SIG  
LBL 143 Rev B

# 3M™ Littmann® CORE digitalt stetoskop

## Hurtigstartguide

Last ned Eko-Appen fra Apple App Store® eller Google Play Store®.

Slå på Bluetooth® Wireless Technology på telefonen eller nettbrettet, start appen og slå på CORE-stetoskopet.

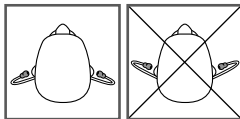
Eko

## I esken

- Eko CORE digitalt utstyr og 3M™ Littmann® Cardiology IV™-stetoskop
- Ekstra sett av 3M Littmann Snap Tight Soft-Sealing ørepropper (small)
- Nonchill klokkehylse
- USB-ladekabel
- Hurtigstartguide

## Ørepropper

Sett inn ørepropper i fremoverretning.



## Volum

Bruk knappene (+) og (-) for å justere volum. Det finnes 7 volumtrinn.

## Slå på og av

Når CORE-stetoskopet er av, fungerer det som et ikke-forsterket stetoskop.

For å slå på CORE-stetoskopet, trykk inn av/på-knappen. Lyset vil begynne å blinke. Du vil nå høre forsterket og filtrert lyd i øreproppene.

## Telemedisin and AI-funksjoner

Eko tilbyr telemedisin- og AI-funksjoner som krever et programvareabonnement (hvis tilgjengelig, selges separat). Du kan sette opp et abonnement på nett på [ekohealth.com](http://ekohealth.com)

## Aktiv støyreduksjon

CORE-stetoskopet inkluderer aktiv støyreduksjon for å fjerne omgivelsesstøy fra nærmiljøet. Aktiv støyreduksjon kan slås på og av gjennom Eko-appen.



## Varslinger

(⓪) (blinker)

● (gult)

(●●) (gult)

CORE-stetoskopet er på og søker etter enhet

CORE-stetoskopet er av og lader

CORE-stetoskopets batterinivå er lavt

○

● (grønt)

(●●) (blått)

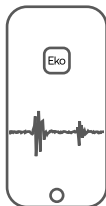
CORE-stetoskopet er på og tilkoblet

CORE-stetoskopet er fulladet

CORE-stetoskopet tar opp

## Opptak

Når det er koblet til Eko-appen, trykk på (o)-knappen for å begynne opptak.



## Lading

Koble micro USB-kabelen til CORE-stetoskopet, og bruk en UL-sertifisert eller CE-merket 5V USB-vegglader. Det vil ta omtrent 2 timer å lade CORE-stetoskopet fullstendig. Lyset vil bli grønt når det er fulladet.

## Brukerhåndbok

Les gjennom brukerhåndboken før du bruker Littmann CORE-stetoskopet. For å se håndboken gå inn på: [ekohealth.com/getstarted](http://ekohealth.com/getstarted)  
For mer informasjon om 3M-enheter, se [HCBGRegulatory.3M.com](http://HCBGRegulatory.3M.com)

## Service og støtte

I USA gå inn på [littmann.com/service](http://littmann.com/service) eller ring 1-800-228-3957. Hvis du befinner deg utenfor USA, se [littmann.com](http://littmann.com) for kontaktopplysninger til det lokale 3M-kontoret.

no

Apple App Store er et varemerke som tilhører Apple Inc.  
Google Play og Google Play-logoen er varemerker som tilhører Google LLC.  
Bluetooth® er et varemerke som tilhører Bluetooth SIG  
LBL 143 Rev B

# 3M™ Littmann® CORE digitaalinen stetoskooppi

## Pikaopas

Lataa Eko-Sovellus Apple App Store® - Google Play Store® -kaupasta.

Kytke langaton Bluetooth®-teknologia päälle puhelimesiasi tai tabletillasi, käynnistä sovellus ja kytke CORE-stetoskooppi päälle.

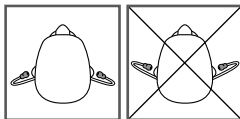
Eko

## Laatikossa

- Digitaalinen Eko CORE -lisäosa ja 3M™ Littmann® Cardiology IV™ -stetoskooppi
- Lisäsarja 3M Littmann Snap Tight Soft-Sealing -korvakappaleet (pienet)
- Nonchiil-kelloholkki
- USB-latausjohto
- Pikaopas

## Korvakappaleet

Laita korvakappaleet sisään korvakäytäviin eteenpäin suunnattuina.



## Äänenvoimakkuus

Säädä äänenvoimakkuutta painikkeilla (+) ja (-). Äänenvoimakkuudessa on 7 tasoa.

## Kytkentä päälle ja pois

Kun CORE-stetoskooppi on pois päältä, se toimii vahvistamattomana stetoskoopina.

Kytke CORE-stetoskooppi päälle painamalla virtakytkintä. Valo alkaa vilkkua. Kuulet nyt korvakappaleissa vahvistetun ja suodatetun äänen.

## Telelääketiede- ja tekoälyominaisuudet

Eko tarjoaa telelääketiede- ja tekoälyominaisuuksia, jotka edellyttävät ohjelmiston tilausta (jos saatavilla, myydään erikseen).

Voit tehdä tilauksen verkossa osoitteessa ekohealth.com

## Aktiivinen vastamelu

CORE-stetoskooppi sisältää aktiivisen vastamelutoiminnon, joka poistaa ympäristön melun. Aktiivinen vastamelu voidaan kytkeä päälle tai pois Eko-sovelluksen kautta.



## Ilmoitukset

(🔊) (vilkkuva)

CORE-stetoskooppi on päällä ja etsii laitetta

● (keltainen)

CORE-stetoskooppi on pois päältä ja latautuu

(●●) (keltainen)

CORE-stetoskoopin akun varaus on alhainen

○

CORE-stetoskooppi on päällä ja yhdistetty

● (vihreä)

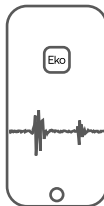
CORE-stetoskooppi on täysin ladattu

(●●) (sininen)

CORE-stetoskoopin tallentaa

## Tallennus

Kun yhteys Eko-sovellukseen on muodostettu, aloita tallennus painamalla painiketta (o).



## Lataaminen

Yhdistä micro-USB-johdot CORE-stetoskooppiin ja käytä UL-sertifioitua tai CE-merkittyä 5 V USB-seinäalaturia. CORE-stetoskoopin latautuminen täyteen kestää noin 2 tuntia. Kun akkuvaraus on täysi, valo muuttuu vihreäksi.

## Käyttöopas

Tutustu käyttöohjeeseen, ennen kuin käytät Littmann CORE-stetoskooppia. Tutustu ohjeeseen käymällä osoitteessa: [ekohealth.com/getstarted](http://ekohealth.com/getstarted)  
Lisätietoja 3M-laitteista on osoitteessa [HCBRegulatory.3M.com](http://HCBRegulatory.3M.com)

## Huolto ja tuki

Käy Yhdysvalloissa osoitteessa [littmann.com/service](http://littmann.com/service) tai soita numeroon 1-800-228-3957. Jos olet Yhdysvaltojen ulkopuolella, etsi paikallisen 3M-toimiston yhteystiedot osoitteesta [littmann.com](http://littmann.com).



Apple App Store on Apple Inc. -yhtiön tavaramerkki.  
Google Play ja Google Play -logo ovat Google LLC:n tavaramerkkejä.  
Bluetooth® on Bluetooth SIG:n rekisteröity tavaramerkki.  
LBL 143 versio B

# Estetoscópio Digital CORE 3M™ Littmann®

## Guia de Início Rápido

Transfira a Eko App na Apple App Store® ou na Google Play Store®.

Ative a Tecnologia Sem Fios Bluetooth® no telefone ou tablet, inicie a app, e ative o estetoscópio CORE.

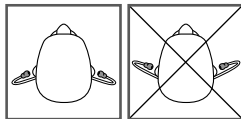
Eko

## Na caixa

- Ligação digital Eko CORE e Estetoscópio 3M™ Littmann® Cardiology IV™
- Conjunto adicional de Olivas de Fixação Macia de Encaixe Justo 3M Littmann (pequenas)
- Anel antifrio
- Cabo de carga USB
- Guia de Início Rápido

## Olivas

Insira as olivas para a frente.



## Volume

Utilize os botões (+) e (-) para ajustar o volume. Existem 7 passos no volume.

## Ligar e desligar

Quando o Estetoscópio CORE está desligado, atua como um estetoscópio não amplificado.

Para ligar o Estetoscópio CORE, prima o interruptor de alimentação. A luz começa a piscar. Ouvirá agora o som amplificado e filtrado nas olivas.

## Funcionalidades de telemedicina e IA

A Eko disponibiliza telemedicina e IA que exigem uma subscrição do software (quando disponível vendido em separado).

Pode configurar uma subscrição online em [ekohealth.com](http://ekohealth.com)

## Cancelamento de ruído ativo

O Estetoscópio CORE inclui cancelamento de ruído ativo para remover ruído ambiente do ambiente circundante. O cancelamento de ruído ativo pode ser ativado ou desativado através da Eko App.



## Notificações

(●) (a piscar)

O estetoscópio CORE está ligado e à procura de dispositivo

● (amarelo)

O estetoscópio CORE está desligado e a carregar

(●●) (amarelo)

O estetoscópio CORE tem pouca bateria

○

O estetoscópio CORE está ligado e conectado

● (verde)

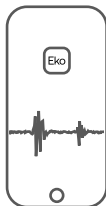
O estetoscópio CORE está totalmente carregado

(●●) (azul)

O estetoscópio CORE está a gravar

## Gravação

Quando ligado à Eko app, prima o botão (o) para iniciar a gravação.



## **Carga**

Conecte o cabo micro USB ao estetoscópio CORE e utilize um carregador USB 5 V com certificação UL ou marcação CE. O estetoscópio CORE irá demorar cerca de 2 horas para carregar na totalidade. A luz passa para verde quando o dispositivo tiver a carga completa.

## **Manual do Utilizador**

Reveja o Manual do Utilizador antes de utilizar o Estetoscópio Littmann CORE. Para ver o manual aceda a:

[ekohealth.com/getstarted](http://ekohealth.com/getstarted)

Consulte [HCBRegulatory.3M.com](http://HCBRegulatory.3M.com) para obter informações adicionais acerca dos dispositivos 3M.

## **Assistência e Suporte**

Nos EUA, aceda a [littmann.com/service](http://littmann.com/service) ou ligue para 1-800-228-3957. Se não estiver no território dos EUA, aceda a [littmann.com](http://littmann.com) para obter o contacto do seu escritório da 3M local.

pt

Apple App Store é uma marca comercial da Apple Inc.  
Google Play e o logotipo Google Play são marcas comerciais da Google LLC.  
Bluetooth® é uma marca registada da Bluetooth SIG  
LBL 143 Rev B

# 3M™ Littmann® CORE Ψηφιακό Στηθοσκόπιο

## Οδηγός γρήγορης έναρξης

Πραγματοποιήστε λήψη της εφαρμογής Eko από το Apple App Store® ή το Google Play Store®.

Ενεργοποιήστε την Ασύρματη Τεχνολογία Bluetooth® στο τηλέφωνο ή το tablet σας, πραγματοποιήστε εκκίνηση της εφαρμογής και ενεργοποιήστε το CORE στηθοσκόπιο.

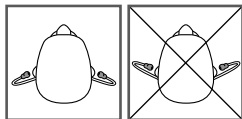
Eko

## Περιεχόμενα συσκευασίας

- Eko CORE Ψηφιακό Προσάρτημα και 3M™ Littmann® Cardiology IV™ Στηθοσκόπιο
- Πρόσθετο σετ 3M Μαλακές ελιές ακουστικών (μικρές)
- Περιβλήμα δακτυλίου που δεν παγώνει τον ασθενή
- Καλώδιο φόρτισης USB
- Οδηγός γρήγορης έναρξης

## Ελιές ακουστικών

Εισαγάγετε τις ελιές των ακουστικών με πρόσθια κατεύθυνση.



## Ένταση

Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά (+) και (-) για να ρυθμίσετε την ένταση. Υπάρχουν 7 βήματα αύξησης/μείωσης της έντασης.

## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

Όταν το στηθοσκόπιο CORE είναι απενεργοποιημένο, λειτουργεί ως μη ενισχυμένο στηθοσκόπιο.

Για να ενεργοποιήσετε το στηθοσκόπιο CORE, πιέστε το κουμπι ενεργοποίησης. Η φωτεινή ένδειξη θα αρχίσει να αναβοβλίνει. Πλέον θα ακούτε ενισχυμένους και φιλτραρισμένους ήχους στις ελιές.

## Δυνατότητες τηλειατρικής και τεχνητής νοημοσύνης

Η Eko προσφέρει δυνατότητες τηλειατρικής και τεχνητής νοημοσύνης που απαιτούν συνδρομή σε λογισμικό (όπου διατίθεται, πωλείται ξεχωριστά).

Μπορείτε να ρυθμίσετε τη συνδρομή σας ηλεκτρονικά, στη διεύθυνση [ekohealth.com](http://ekohealth.com).

## Ενεργή ακύρωση θορύβου

Το στηθοσκόπιο CORE διαθέτει ενεργή ακύρωση θορύβου για αφαίρεση του περιβαλλοντικού θορύβου. Η ενεργή ακύρωση θορύβου μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί μέσω της εφαρμογής Eko.



## Ειδοποιήσεις

( ) (αναβοβλίνει)

● (κίτρινο)

( ) (κίτρινο)

Το στηθοσκόπιο CORE είναι ενεργοποιημένο και πραγματοποιεί αναζήτηση συσκευών

Το στηθοσκόπιο CORE είναι απενεργοποιημένο και φορτίζει

Το στηθοσκόπιο CORE διαθέτει χαμηλή στάθμη μπαταρίας

○

● (πράσινο)

( ) (μπλε)

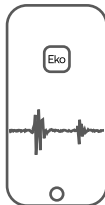
Το στηθοσκόπιο CORE είναι ενεργοποιημένο και συνδεδεμένο

Το στηθοσκόπιο CORE είναι πλήρως φορτισμένο

Το στηθοσκόπιο CORE πραγματοποιεί εγγραφή

## Εγγραφή

Ενώ είστε συνδεδεμένοι στην εφαρμογή Eko, πατήστε το κουμπι (o) για να ξεκινήσει η εγγραφή.



## Φόρτιση

Συνδέστε το καλώδιο micro USB στο στηθοσκόπιο CORE και χρησιμοποιήστε επιποίχιο φορτιστή USB 5V με πιστοποίηση UL ή σήμανση CE. Το στηθοσκόπιο CORE χρειάζεται περίπου 2 ώρες για πλήρη φόρτιση. Η φωτεινή ένδειξη γίνεται πράσινη όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση.

## Εγχειρίδιο χρήσης

Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε το Littmann CORE Στηθοσκόπιο. Για να δείτε το εγχειρίδιο, επισκεφτείτε τη διεύθυνση: [ekohealth.com/getstarted](http://ekohealth.com/getstarted)  
Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις συσκευές 3M, επισκεφτείτε τη διεύθυνση [HCBGRegulatory.3M.com](http://HCBGRegulatory.3M.com)

## Σέρβις και υποστήριξη

Στις ΗΠΑ, επισκεφθείτε τη διεύθυνση [littmann.com/service](http://littmann.com/service) ή τηλεφωνήστε στο 1-800-228-3957. Εάν βρίσκεστε εκτός των ΗΠΑ, επισκεφτείτε τη διεύθυνση [littmann.com](http://littmann.com) για να μάθετε τα στοιχεία επικοινωνίας του τοπικού γραφείου της 3M.

el

Το Apple App Store είναι εμπορικό σήμα της Apple Inc.  
Το Google Play και το λογότυπο Google Play είναι εμπορικά σήματα της Google LLC.  
Το Bluetooth® είναι σήμα κατατεθέν της Bluetooth SIG  
LBL 143 Αναθ. Β

# 3M™ Littmann® Stetoskop cyfrowy CORE

## Skrócona instrukcja obsługi

Aplikację Eko można pobrać ze sklepu Apple App Store® lub Google Play Store®.

Włączyć technologię bezprzewodową Bluetooth® w telefonie lub tablecie, uruchomić aplikację i włączyć stetoskop CORE.

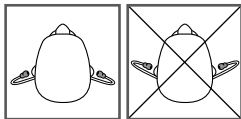
Eko

## W opakowaniu

- Cyfrowy dodatek Eko CORE i stetoskop 3M™ Littmann® Cardiology IV™
- Dodatkowy zestaw wkładek z miękkim uszczelnieniem 3M Littmann Snap Tight
- Ciepła tuleja stożkowa
- Przewód ładowania USB
- Skrócona instrukcja obsługi

## Wkładki douszne

Włożyć wkładki douszne tak, by były skierowane do przodu.



## Głośność

Głośność reguluje się za pomocą przycisków (+) i (-). Istnieje 7 stopni głośności.

## Włączanie i wyłączenie

Gdy stetoskop CORE jest wyłączony, funkcjonuje jako stetoskop bez wzmocnienia.

Aby włączyć stetoskop CORE, nacisnąć przełącznik zasilania. Zacznie migać światło. Teraz przez wkładki douszne można usłyszeć wzmocnione i przefiltrowane dźwięki.

## Funkcje telemedycyny i AI

Aplikacja Eko oferuje funkcje telemedycyny i AI, które wymagają subskrypcji oprogramowania (jeśli są dostępne, sprzedawane osobno).

Można ustawić subskrypcję online na stronie [ekohealth.com](https://ekohealth.com)

## Aktywna eliminacja szumów

Stetoskop CORE zawiera funkcję aktywnej eliminacji szumów, aby usunąć hałas otoczenia docierający z przestrzeni dookoła. Aktywną eliminację szumów można włączyć lub wyłączyć za pomocą aplikacji Eko.



## Powiadomienia

(miganie)

stetoskop CORE jest włączony i szuka urządzenia

● (żółty)

stetoskop CORE jest wyłączony i się ładuje

● (żółty)

stetoskop CORE ma rozładowany akumulator

○

stetoskop CORE jest włączony i podłączony

● (zielony)

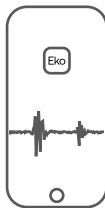
stetoskop CORE jest w pełni naładowany

● (niebieski)

stetoskop CORE nagrywa

## Nagrywanie

Aby zacząć nagrywanie, po połączeniu z aplikacją Eko nacisnąć przycisk (o).



## **Ładowanie**

Podłączyć przewód micro-USB do stetoskopu CORE i użyć ładowarki sieciowej USB 5V z certyfikatem UL lub znakiem CE. Stetoskop CORE potrzebuje ok. 2 godzin do pełnego naładowania. Gdy jest w pełni naładowany, światło zmieni kolor na zielony.

## **Instrukcja obsługi**

Przed użyciem stetoskopu Littmann CORE należy zapoznać się z instrukcją obsługi. Instrukcja jest do wglądu na stronie: [ekohealth.com/getstarted](http://ekohealth.com/getstarted)

Aby uzyskać więcej informacji na temat urządzeń firmy 3M, wejść na stronę [HCBGRegulatory.3M.com](http://HCBGRegulatory.3M.com)

## **Serwis i wsparcie techniczne**

Informacje na temat serwisu na terenie USA można uzyskać, odwiedzając witrynę [www.littmann.com/service](http://www.littmann.com/service) lub dzwoniąc pod numer 1-800-228-3957. W przypadku krajów innych niż USA dane kontaktowe lokalnego biura firmy 3M można znaleźć w witrynie [littmann.com](http://littmann.com).

pl

Apple App Store to znak handlowy firmy Apple Inc.  
Google Play i logo Google Play to znaki handlowe firmy Google LLC.  
Bluetooth® to zastrzeżony znak handlowy firmy Bluetooth SIG  
LBL 143 Wer. B

# 3M™ Littmann® CORE digitális fonendoszkóp

## Rövid kezelési útmutató

Töltse le az Eko alkalmazást az Apple App Store® vagy a Google Play Store® áruházból.

Kapcsolja be a Bluetooth® vezeték nélküli technológiát a telefonján vagy táblagépén, indítsa el az alkalmazást, és kapcsolja be a CORE fonendoszkópot.

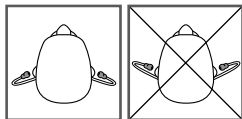
Eko

## A doboz tartalma

- Eko CORE digitális kiegészítő és 3M™ Littmann® Cardiology IV™ fonendoszkóp
- 3M Littmann rápatintható, lágy hangszigetelő fülolívák tartalék készlete (kis méret)
- Hőszigetelt peremgyűrű
- USB-töltőkábel
- Rövid kezelési útmutató

## Fülolívák

Előremutató irányban helyezze be a fülolívákat.



## Hangerő

A (+) és a (-) gombbal állítsa be a hangerőt. A hangerő 7 fokozatban állítható.

## Be- és kikapcsolás

A CORE fonendoszkóp kikapcsolt állapotában erősítés nélküli fonendoszkópként működik.

A CORE fonendoszkóp bekapcsolásához nyomja be a kétállású gombot. A jelzfény villogni kezd. A fülolívákban ekkor erősített és szűrt hang lesz hallható.

## Telemedicina és MI funkciók

Az Eko alkalmazás által kínált telemedicina és MI funkciókhoz (rendelkezésre állástól függően külön megvásárolható) szoftver-előfizetés szükséges.

Előfizetés online, az ekohealth.com webhelyen indítható.

## Aktív zajcsökkentés

A CORE fonendoszkóp aktív zajcsökkentés funkciója kiszűri a környezeti zajt. Az aktív zajcsökkentés az Eko alkalmazáson keresztül kapcsolható ki vagy be.



## Jelzések

((( ))) (villog)

A CORE fonendoszkóp bekapcsolt állapotban van és készüléket keres

● (sárga)

A CORE fonendoszkóp kikapcsolt állapotban van és töltődik

(●●) (sárga)

A CORE fonendoszkóp akkumulátorának töltöttségi szintje alacsony

○

A CORE fonendoszkóp bekapcsolt állapotban és csatlakoztatva van

● (zöld)

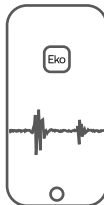
A CORE fonendoszkóp teljesen feltöltött állapotban van

(●●) (kék)

A CORE fonendoszkóp hangfelvételt készít

## Hangfelvétel

Az Eko alkalmazáshoz való csatlakozás után az (o) gomb megnyomásával kezdheti meg a hangfelvételt.



## Töltés

Csatlakoztassa a micro USB-kábelt a CORE fonendoszkóphoz, és használjon UL-tanúsítvánnyal rendelkező vagy CE-jelöléssel ellátott fali 5 V USB-töltőt. A CORE fonendoszkóp teljes feltöltése kb. 2 órát vesz igénybe. Amikor teljesen feltöltődött, a jelzőfény zöld színűre vált.

## Felhasználói kézikönyv

A Littmann CORE fonendoszkóp használata előtt tekintse át a felhasználói kézikönyvet. A kézikönyv a következő weboldalakon érhető el:  
ekohealth.com/getstarted  
A 3M eszközökkel kapcsolatos további információkért lásd a HCBRegulatory.3M.com weboldalt.

## Szerviz és támogatás

Az Amerikai Egyesült Államokban látogasson el a littmann.com/service weboldalra, vagy hívja az 1-800-228-3957 számot. Az Amerikai Egyesült Államokon kívül a területileg illetékes 3M irodára vonatkozó kapcsolati adatok a littmann.com webhelyen találhatóak.

# Digitální stetoskop CORE 3M™ Littmann®

## Stručná referenční příručka

Z obchodu App Store® nebo Google Play® si stáhnete aplikaci Eko.

V telefonu nebo na tabletu si zapněte bezdrátovou funkci Bluetooth®, spusťte aplikaci a zapněte stetoskop CORE.

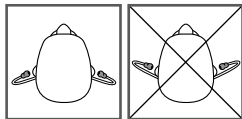
Eko

## Obsah balení

- Digitální nástavec Eko CORE a stetoskop 3M™ Littmann® Cardiology IV™
- Doplnková sada měkkých těsnících olivek 3M Littmann Snap Tight (malé)
- Nechladivé pouzdro
- Nabíjecí kabel USB
- Stručná referenční příručka

## Olivky do uší

Olivky vkládejte tak, aby směřovaly dopředu.



## Hlasitost

Hlasitost upravujte pomocí tlačítek (+) a (-). K dispozici je 7 stupňů hlasitosti.

## Zapnutí a vypnutí

Když je stetoskop CORE vypnutý, funguje jako stetoskop bez zesílení.

Chcete-li stetoskop CORE zapnout, stiskněte přepínač napájení. Začne blikat kontrolka.

Nyní v olivkách uslyšíte zesílený a filtrovaný zvuk.

## Funkce telemedicíny a umělé inteligence

Aplikace Eko nabízí funkce telemedicíny a umělé inteligence, které vyžadují předplatné softwaru (pokud je k dispozici, prodává se samostatně).

Předplatné si můžete sjednat online na adrese ekohealth.com.

## Aktivní potlačení hluku

Stetoskop CORE obsahuje funkci aktivního potlačení hluku, která eliminuje okolní hluk z prostředí. Aktivní potlačení hluku lze vypnout nebo zapnout pomocí aplikace Eko.



## Oznámení

((( ))) (blikající)  
stetoskop  
CORE je zapnut  
a vyhledává  
zařízení.

● (žlutá)  
stetoskop CORE je  
vypnut a nabíjí se.

(●●) (žlutá)  
stetoskop CORE  
má vybitou baterii.

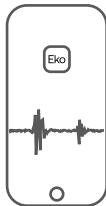
○  
stetoskop CORE je  
zapnut a připojen.

● (zelená)  
stetoskop CORE je  
plně nabit.

(●●) (modrá)  
stetoskop CORE  
nahrává.

## Nahrávání

Po připojení k aplikaci Eko zahájíte nahrávání stisknutím tlačítka (o).



## Nabíjení

Připojte mikrokabel USB ke stetoskopu CORE a použijte nástěnnou nabíječku 5V USB s certifikací UL nebo CE. Úplné nabití stetoskopu CORE bude trvat asi 2 hodiny. Po úplném nabití se kontrolka rozsvítí zeleně.

## Uživatelská příručka

Než začnete používat stetoskop CORE Littmann, prostudujte si uživatelskou příručku. Příručku si můžete zobrazit na internetové stránce:

[ekohealth.com/getstarted](http://ekohealth.com/getstarted)

Další informace o zařízeních společnosti 3M naleznete na internetové stránce [HCBRegulatory.3M.com](http://HCBRegulatory.3M.com).

## Servis a podpora

V USA navštivte internetové stránky [littmann.com/service](http://littmann.com/service) nebo volejte na číslo 1-800-228-3957. Pokud jste mimo USA, navštivte prosím internetové stránky [littmann.com](http://littmann.com), kde naleznete kontaktní údaje místní pobočky společnosti 3M.



Apple App Store je ochranná známka společnosti Apple Inc.

Google Play a logo Google Play jsou ochranné známky společnosti Google LLC.

Bluetooth® je registrovaná ochranná známka společnosti Bluetooth SIG.

LBL 143 Rev B

# Digitálny stetoskop Littmann® CORE spoločnosti 3M™

## Prehľadná príručka

Stiahnite si aplikáciu Eko z obchodu Apple App Store® alebo Google Play Store®.

Aktivujte bezdrôtovú technológiu Bluetooth® na svojom telefóne alebo tablete, spustíte aplikáciu a zapnete stetoskop CORE.

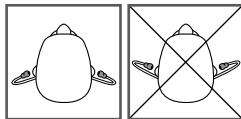
Eko

## V balení

- Digitálny nastaviteľ Eco CORE a stetoskop Littmann® Cardiology IV™ od spoločnosti 3M™
- Prídavná súprava mäkkých tesniacich oliviek Littmann Snap Tight (malých) od spoločnosti 3M
- Nechladivé puzdro
- USB napájací kábel
- Prehľadná príručka

## Olivky

Olivky vložte smerom dopredu.



## Hlasitosť

Na úpravu hlasitosti použite tlačidlá (+) a (-). K dispozícii je 7 úrovní hlasitosti.

## Zapnutie a vypnutie

Keď je stetoskop CORE vypnutý, funguje ako nezosilnený stetoskop.

Ak chcete stetoskop CORE zapnúť, zatlačte vypínač dovnútra. Kontrolka začne blikať. V olivkách sa ozve zosilnený a odfiltrovaný zvuk.

## Funkcie telemedicíny a umelej inteligencie

Aplikácia Eko má funkcie telemedicíny a umelej inteligencie, na využitie ktorých musíte mať predplatné softvéru (ak je k dispozícii, predáva sa zvlášť).

Predplatné si môžete nastaviť online na stránkach [ekohealth.com](http://ekohealth.com)

## Aktívne potláčanie šumu

Stetoskop CORE má funkciu aktívneho potláčania šumu, ktorá odstraňuje hluk z okolitého prostredia. Aktívne potláčanie šumu môžete zapnúť alebo vypnúť v aplikácii Eko.



## Notifikácie

(bliká)

stetoskop CORE je zapnutý a vyhľadáva zariadenia

● (žltá)

stetoskop CORE je vypnutý a nabíja sa

(žltá)

stetoskop CORE má takmer vybitú batériu

○

stetoskop CORE je zapnutý a pripojený

● (zelená)

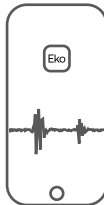
stetoskop CORE je plne nabitý

(modrá)

stetoskop CORE nahráva

## Nahrávanie

Po pripojení k aplikácii Eko môžete tlačidlom (o) začať nahrávanie.



## Nabíjanie

Pripojte mikro USB kábel k stetoskopu CORE a použite 5 V USB nabíjačku s certifikátom UL alebo označením CE. Úplné nabitie stetoskopu trvá približne 2 hodiny. Po úplnom nabití bude kontrolka svietiť na zeleno.

## Návod na použitie

Pred použitím stetoskopu Littmann CORE si prečítajte návod na použitie. Návod nájdete na stránke: [ekohealth.com/getstarted](http://ekohealth.com/getstarted)  
Viac informácií o zariadeniach 3M nájdete na stránke [HCBGregulatory.3M.com](http://HCBGregulatory.3M.com)

## Servis a podpora

V rámci USA nájdete informácie na stránke [littmann.com/service](http://littmann.com/service) alebo môžete zatelefonovať na číslo 1-800-228-3957. V prípade, že sa nachádzate mimo USA, navštívte stránku [www.littmann.com](http://www.littmann.com), kde nájdete kontaktné informácie vašej miestnej kancelárie spoločnosti 3M.



Apple App Store je obchodná značka spoločnosti Apple Inc.  
Google Play a logo Google Play sú obchodnými značkami spoločnosti Google LLC.  
Bluetooth® je registrovaná obchodná značka spoločnosti Bluetooth SIG.  
LBL 143 Rev B

# Digitalni stetoskop 3M™ Littmann® CORE

## Priročnik za hiter začetek

Prenešite aplikacijo Eko iz trgovine Apple App Store® ali Google Play Store®.

Vklopite brezžično tehnologijo Bluetooth® na telefonu ali tabličnem računalniku, zaženite aplikacijo in vklopite digitalni pripomoček stetoskop CORE.

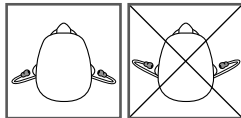
Eko

## Vsebina škatle

- Digitalni priključek Eko CORE in stetoskop 3M™ Littmann® Cardiology IV™
- Dodatni komplet (majhnih) mehkih oliv 3M Littmann, ki dobro tesnijo
- Nastavek za preprečevanje hladnega občutka
- Napajalni kabel USB
- Priročnik za hiter začetek

## Olive

Vstavite olive v smeri naprej.



## Glasnost

Glasnost prilagodite z gumboma (+) in (-). Na voljo je 7 stopenj glasnosti.

## Vklop in izklop

Ko je stetoskop CORE izklopljen, deluje kot neojačeni stetoskop.

Za vklop stetoskopa CORE pritisnite preklonno stikalo navznoter. Lučka bo začela utripati. Zdaj boste v olivah zaslišati ojačeni in filtrirani zvok.

## Funkcije telemedicine in umetne inteligence

Družba Eko ponuja funkcije telemedicine in umetne inteligence, za katere je potrebna naročnina na programsko opremo (kjer so na voljo, se prodajajo ločeno).

Naročite se lahko na spletni strani [ekohealth.com](http://ekohealth.com)

## Aktivno izničenje hrupa

Za odstranjevanje ambientalnega hrupa iz bližnjega okolja je v stetoskop CORE vključeno aktivno izničenje hrupa. Aktivno izničenje hrupa je mogoče izklopiti ali vklopiti prek aplikacije Eko.



## Obvestila

⓪ (utripa) stetoskop CORE je vklopljen in išče napravo

● (rumeno) stetoskop CORE je izklopljen in se polni

⦿ (rumeno) Raven napolnjenosti baterije digitalnega stetoskopa CORE je nizka

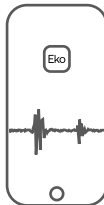
○ stetoskop CORE je vklopljen in priključen

● (zelena) stetoskop CORE je do konca napolnjen

⦿ (modra) stetoskop CORE snema

## Snemanje

Ko je povezava z aplikacijo Eko vzpostavljena, pritisnite gumb (o), da začnete snemati.



## Polnjenje

Kabel mikro USB priključite na stetoskop CORE in za polnjenje uporabite polnilnik 5 V, ki ima potrdilo UL ali oznako CE in je namenjen priklopu v stensko vtičnico. Stetoskop CORE se bo do konca napolnil v približno 2 urah. Ko bo do konca napolnjen, bo lučka zasvetila zeleno.

## Uporabniški priročnik

Pred uporabo stetoskopa Littmann CORE preberite uporabniški priročnik. Če si želite ogledati priročnik, obiščite spletno stran:

[ekohealth.com/getstarted](http://ekohealth.com/getstarted)

Za več informacij o pripomočkih 3M pojdite na [HCBRegulatory.3M.com](http://HCBRegulatory.3M.com)

## Servis in podpora

Če ste v ZDA, obiščite spletno stran [littmann.com/service](http://littmann.com/service) ali pokličite telefonsko številko 1-800-228-3957. Če ste zunaj ZDA, poiščite kontaktne podatke za lokalno pisarno družbe 3M na spletni strani [littmann.com](http://littmann.com).

# 3M™ Littmann® CORE'i digitaalne stetoskoop

## Lühijuhend

Laadige Eko rakendus alla Apple App Store®-ist või Google Play poest®.

Lülitage sisse Bluetooth®-i juhtmeta tehnoloogia oma telefonis või tahvelarvutis, käivitage rakendus ja lülitage CORE'i stetoskoop sisse.

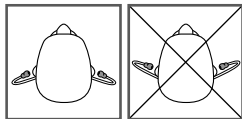
Eko

## Karbi sisu

- Eko CORE'i digitaalne lisatarvik ja 3M™ Littmann® Cardiology IV™ stetoskoop
- Lisakomplekt 3M Littmanni hästi paigalpäisivaid, tihedaid ja pehmeid kõrvatroppe (väikesed)
- Kummirõngas
- USB-laadimiskaabel
- Lühijuhend

## Kõrvatropid

Pistke kõrvatropid kõrva ettepoole suunatult.



## Helitugevus

Kasutage helitugevuse reguleerimiseks nuppe (+) ja (-). Helitugevuse reguleerimiseks on 7 taset.

## Sisse- ja väljalülitamine

Kui CORE'i stetoskoop on välja lülitatud, töötab see võimenduseta stetoskoobina.

CORE'i stetoskoobi sisselülitamiseks vajutage toitenupp sisse. Märgutuli hakkab vilkuma. Nüüd kuulete kõrvatroppidest võimendatud ja filtreeritud heli.

## Telemediitsini ja tehisintellekti funktsioonid

Eko pakub telemediitsini ja tehisintellekti funktsioone, mis nõuavad tarkvara abonementi (seal, kus saadaval, müüakse eraldi).

Saate sõlmida abonementi veebisaidil ekohealth.com

## Aktiivne mürasummutus

CORE'i stetoskoop kasutab aktiivset mürasummutust ümbritseva keskkonnamüra eemaldamiseks. Aktiivne mürasummutuse saab Eko rakenduses välja või sisse lülitada.



## Teated

((( ))) (viilub) ● (kollane) ((••)) (kollane)

CORE'i stetoskoop on sisse lülitatud ja otsib seadet

CORE'i stetoskoop on välja lülitatud ja laeb

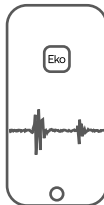
CORE'i stetoskoobi aku hakkab tühjaks saama

○ CORE'i stetoskoop on sisse lülitatud ja ühendatud ● (roheline) CORE'i stetoskoop on täielikult laetud

((••)) (sinine) CORE'i stetoskoop salvestab

## Salvestamine

Kui seade on ühendatud Eko rakendusega, vajutage salvestamise alustamiseks nuppu (o).



## Laadimine

Ühendage Micro-USB-kaabel CORE'i stetoskoobiga ja kasutage UL-i sertifikaadiga või CE-märgistusega 5 V USB-seinalaadijat. CORE'i stetoskoobi täislaadimiseks kulub umbes 2 tundi. Kui seade on laetud, süttib roheline märgutuli.

## Kasutusjuhend

Enne stetoskoobi Littmann CORE kasutamist lugege kasutusjuhend läbi. Kasutusjuhendit saate vaadata järgmiselt aadressilt: [ekohealth.com/getstarted](http://ekohealth.com/getstarted)  
Lisateavet 3M-i seadmete kohta vt [HCBGregulatory.3M.com](http://HCBGregulatory.3M.com)

## Hooldus ja tugi

USA-s minge veebisaidile [littmann.com/service](http://littmann.com/service) või helistage numbrile 1-800-228-3957. Väljaspool USA-d vaadake ettevõtte 3M kohaliku esinduse kontaktandmeid veebisaidilt [littmann.com](http://littmann.com).

Apple App Store on ettevõtte Apple Inc. registreeritud kaubamärk.

Google Play ja Google Play logo on ettevõtte Google LLC kaubamärgid.

Bluetooth® on Bluetooth SIG registreeritud kaubamärk  
LBL 143 red. B



# 3M™ Littmann® CORE digitālais stetoskops

## Darba ātrās uzsākšanas instrukcija

Lejupielādējiet lietotni "Eko" veikalā Apple App Store® vai Google Play Store®.

Savā tālrunī vai planšetdatorā ieslēdziet Bluetooth® bezvadu tehnoloģiju, palaidiet lietotni un ieslēdziet CORE stetoskopu.

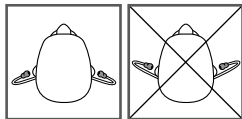
Eko

## Iepakojuma saturs

- Eko CORE digitālā palīgierīce un 3M™ Littmann® kardioloģijas IV™ stetoskops
- 3M Littmann Snap Tight miksto ausu uzgaļu (mazais izmērs) papildu komplekts
- Gredzens, kas nerada aukstuma sajūtu
- USB uzlādes kabelis
- Darba ātrās uzsākšanas instrukcija

## Ausu uzgaļi

Ievietojiet ausu uzgaļus virzienā uz priekšu.



## Skaļums

Skaļuma regulēšanai izmantojiet pogas (+) un (-). Skaļumu var regulēt 7 līmeņos.

## Ieslēgšana un izslēgšana

Kad CORE stetoskops ir ieslēgts, tas darbojas kā stetoskops bez skaņas pastiprināšanas.

Lai ieslēgtu CORE stetoskopu, iespiediet barošanas pārslēgu. Gaismas indikators sāk mirgot. Tagad ausu uzgaļos varat dzirdēt pastiprinātu un filtrētu skaņu.

## Telemedicīnas un mākslīgā intelekta funkcijas

"Eko" piedāvā izmantot telemedicīnas un mākslīgā intelekta funkcijas, bet tām ir nepieciešams programmatūras abonements (vietās, kur tas ir pieejams; tiek pārdots atsevišķi).

Abonementu varat pieteikt tiešsaistē, vietnē [ekohealth.com](http://ekohealth.com).

## Aktīvā trokšņu novēršana

CORE stetoskopam ir aktīvā trokšņu novēršanas funkcija, lai novērstu apkārtnes vides troksni. Aktīvo trokšņu novēršanu vai ieslēgt vai izslēgt "Eko" lietotnē.



## Indikācijas

()) (mirgo)

CORE stetoskops ir ieslēgts un meklē ierīci

● (dzeltens)

CORE stetoskops ir ieslēgts, un notiek uzlāde

()) (dzeltens)

CORE stetoskopa akumulatora uzlādes līmenis ir zems

○

CORE stetoskops ir ieslēgts un pievienots

● (zaļš)

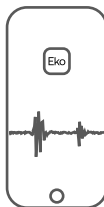
CORE stetoskops ir pilnībā uzlādēts

()) (zils)

CORE stetoskops veic ierakstu

## Ieraksts

Kad ir izveidots savienojums ar lietotni "Eko app", nospiediet pogu (o) un sāciet ierakstu.



## Uzlāde

Pievienojiet mikro USB kabeli pie CORE stetoskopa un izmantojiet USB sienas uzlādes ierīci, kurai ir UL sertifikāts vai CE marķējums, 5 V USB. CORE stetoskops pilnībā uzlādējas aptuveni 2 stundu laikā. Kad tas ir pilnībā uzlādēts, gaismas indikators pārslēdzas zajā krāsā.

## Lietotāja rokasgrāmata

Pirms Littmann CORE stetoskopa izmantošanas pārskatiet lietotāja rokasgrāmata. Rokasgrāmatu varat apskatīt vietnē: [ekohealth.com/getstarted](http://ekohealth.com/getstarted)  
Papildinformāciju par 3M ierīcēm skatiet vietnē [HCBGregulatory.3M.com](http://HCBGregulatory.3M.com)

## Apkope un atbalsts

ASV: skatiet vietni: [littmann.com/service](http://littmann.com/service) vai zvaniet pa tālruni 1-800-228-3957. Ja esat ārpus ASV, skatiet vietni: [littmann.com](http://littmann.com); tajā ir informācija par jūsu vietējo "3M" biroju.

"Apple App Store" ir "Apple Inc." prečzīme.  
"Google Play" un "Google Play" logotips ir "Google LLC" prečzīmes.  
Bluetooth® ir "Bluetooth SIG" reģistrēta prečzīme.  
LBL 143 izdevums B

# „3M™ Littmann® CORE“ skaitmeninis stetoskopas

## Trumpasis vadovas

Atsisiųskite programėlę „Eko“ iš „Apple App Store“ arba „Google Play Store“.

Junkite „Bluetooth“ belaidį ryšį telefone arba planšetiniame kompiuteryje, paleiskite programėlę ir įjunkite CORE stetoskopą.

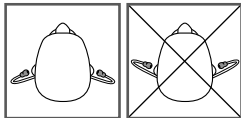
Eko

## Pakuotėje

- „Eko CORE“ skaitmeninis priedas ir „3M™ Littmann® Cardiology IV™“ stetoskopas
- Papildomas „3M Littmann“ užmaunamas tvirtos švelniai sandarinančios ausinių pagalvėlės (mažos)
- Nešaldanti varpelio mova
- USB įkrovimo laidas
- Trumpasis vadovas

## Ausinių pagalvėlės

Įstatykite ausų pagalvėle nukreipę į priekį.



## Garsumas

Garsumą reguliuokite mygtukais (+) ir (-). Yra 7 garsumo pakopos.

## Jungimas ir išjungimas

Kai stetoskopas CORE yra išjungtas, jis veikia, kaip stetoskopas be stiprintuvo.

Norėdami įjungti stetoskopą CORE, nuspauskite maitinimo mygtuką. Pradės mirksėti lemputė. Tada per ausų pagalvėles girdėsite sustiprintą ir filtruojamą garšą.

## Telemedicinos ir DI funkcijos

„Eko“ teikia telemedicinos ir DI funkcijas, kurioms reikalinga programinės įrangos prenumerata (jei pasiekiami, parduodama atskirai).

Prenumeratą galite įsigyti internetu svetainėje [ekohealth.com](http://ekohealth.com)

## Aktyvūs triukšmo slopinimas

CORE stetoskopas pasižymi aktyviuoju triukšmo slopinimu, kuris pašalina aplinkos triukšmą. Aktyvųjį triukšmo slopinimą galima išjungti arba įjungti programėle „Eko“.



## Pranešimai

((Ⓞ)) (mirksi)

stetoskopas  
„CORE“ įjungtas ir  
ieško įrenginio

● (geltona)

stetoskopas  
„CORE“ išjungtas  
ir kraunamas

(●●) (geltona)

stetoskopo  
„CORE“  
akumuliatoriaus  
įkrova senka

○

stetoskopas  
„CORE“ įjungtas ir  
prijungtas

● (žalia)

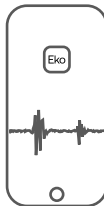
stetoskopas  
„CORE“  
visiškai įkrautas

(●●) (mėlyna)

stetoskopas  
„CORE“ įrašinėja

## Įrašymas

Prisijungę prie programėlės „Eko“, paspauskite mygtuką (o), kad pradėtumėte įrašyti.



## **Įkrovimas**

Prijunkite „micro USB“ laidą prie stetoskopo „CORE“ ir naudokite UL sertifikuotą arba CE pažymėtą 5 V USB kroviklį. Stetoskopas „CORE“ visiškai įkraunamas per maždaug 2 valandas. Visiškai įkrovus, lemputė pradės šviesti žaliai.

## **Naudotojo vadovas**

Prieš naudodami stetoskopą „Littmann CORE“ perskaitykite naudotojo vadovą. Vadovą rasite: [ekohealth.com/getstarted](http://ekohealth.com/getstarted)  
Norėdami gauti daugiau informacijos apie 3M įrenginius, žr. [HCBGRegulatory.3M.com](http://HCBGRegulatory.3M.com)

## **Priežiūra ir palaikymas**

JAV apsilankykite [www.littmann.com/service](http://www.littmann.com/service) arba paskambinkite telefonu 1-800-228-3957. Jei esate ne JAV, apsilankykite svetainėje [littmann.com](http://littmann.com), kurioje rasite savo vietos 3M biuro kontaktinę informaciją.

„Apple App Store“ yra „Apple Inc.“ prekės ženklas.  
„Google Play“ ir „Google Play“ logotipas yra „Google LLC“ prekių ženklai.  
„Bluetooth®“ yra registruotasis „Bluetooth SIG“ prekės ženklas  
LBL 143 Rev B



# Stetoscop electronic 3M™ Littmann® CORE

## Ghid de pornire rapidă

Descărcați aplicația Eko din Apple App Store® sau din Google Play Store®.

Activați funcția Bluetooth® Wireless pe telefon sau tabletă, lansați aplicația și porniți stetoscopul CORE.

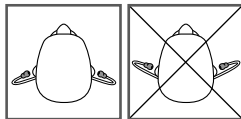
Eko

## În cutie

- Accesorii digital Eko CORE și Stetoscopul Cardiology IV™ 3M™ Littmann®
- Set suplimentar de olive auriculare etanșe moi 3M Littman (mici)
- Inel non-chill pentru clopot
- Cablu de încărcare USB
- Ghid de pornire rapidă

## Olive auriculare

Introduceți olivele auriculare pe direcția înainte.



## Volum

Utilizați butoanele (+) și (-) pentru a regla volumul. Există 7 trepte de volum.

## Pornire și oprire

Când stetoscopul CORE este oprit, acesta funcționează ca un stetoscop neamplificat.

Pentru a porni stetoscopul CORE, apăsați comutatorul de pornire. Indicatorul luminos va începe să lumineze intermitent. Acum veți auzi în olivele auriculare un sunet amplificat și filtrat.

## Funcțiile telemedicină și IA

Eko oferă funcțiile telemedicină și IA, care necesită un abonament de software (unde este disponibil, vândut separat).

Vă puteți face un abonament online pe [ekohealth.com](http://ekohealth.com)

## Anularea activă a zgomotului

Stetoscopul CORE include anularea activă a zgomotului, pentru a elimina zgomotul ambiant din mediul înconjurător. Anularea activă a zgomotului poate fi oprită sau pornită prin intermediul aplicației Eko.



## Notificări

(⦿) (luminează intermitent)

● (galben)

(●●) (galben)

stetoscopul CORE este pornit și caută dispozitivul

stetoscopul CORE este oprit și se încarcă

stetoscopul CORE are nivelul de baterie scăzut

○

stetoscopul CORE este pornit și conectat

● (verde)

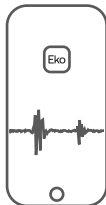
stetoscopul CORE este complet încărcat

(●●) (albastru)

stetoscopul CORE înregistrează

## Înregistrarea

Când sunteți conectat la aplicația Eko, apăsați butonul (o) pentru a începe înregistrarea.



## Încărcarea

Conectați cablul micro USB la stetoscopul CORE și utilizați un încărcător de perete USB certificat UL sau USB 5 V cu marcaj CE. Stetoscopul CORE va avea nevoie de aproximativ 2 ore pentru a se încărca complet. Indicatorul luminos se va aprinde verde, atunci când este complet încărcat.

## Manual de utilizare

Înainte de a utiliza stetoscopul CORE Littmann, revedeți manualul de utilizare. Pentru a citi manualul, accesați: [ekohealth.com/getstarted](http://ekohealth.com/getstarted)  
Pentru mai multe informații despre dispozitivele 3M, accesați [HCBGregulatory.3M.com](http://HCBGregulatory.3M.com)

## Service și asistență

În SUA, accesați [littmann.com/service](http://littmann.com/service) sau sunați la 1-800-228-3957. Dacă sunteți în afara SUA, accesați [littmann.com](http://littmann.com) pentru a vedea informațiile de contact ale biroului dvs. 3M local.

Apple App Store este marcă comercială a Apple Inc.  
Google Play și sigla Google Play sunt mărci comerciale ale Google LLC.  
Bluetooth® este o marcă înregistrată a Bluetooth SIG  
LBL 143 Rev. B



# Digitalni stetoskop 3M™ Littmann® CORE

## Vodič za brzi početak

Preuzmite aplikaciju Eko iz trgovine Apple App Store® ili Google Play Store®.

Uključite bežičnu tehnologiju Bluetooth® na svom telefonu ili tabletu, pokrenite aplikaciju i uključite stetoskop CORE.

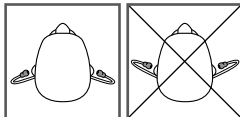
Eko

## U kutiji

- Digitalni dodatak Eko CORE i stetoskop 3M™ Littmann® Cardiology IV™
- Dodatni komplet oliva s mekanom brtvom (malih) 3M™ Littmann® Snap Tight
- Rukav zvona bez hlađenja
- USB kabel za punjenje
- Vodič za brzi početak

## Olive

Olive umetnite u smjeru prema naprijed.



## Glasnoća

hr Za prilagodbu glasnoće upotrebljavajte tipke (+) i (-). Postoji 7 stupnjeva glasnoće.

## Uključivanje i isključivanje

Kada je stetoskop CORE isključen, funkcionira kao stetoskop bez pojačanja.

Da biste uključili stetoskop CORE, gumb za uključivanje pritisnite prema unutra. Svjetlo će početi bljeskati. Sada ćete u olivama čuti pojačani i filtrirani zvuk.

## Značajke telemedicine i UI-ja

Eko nudi i značajke telemedicine i UI-ja koje zahtijevaju pretplatu na softver (ako je dostupno, prodaje se zasebno).

Pretplatu sada možete podesiti putem interneta na ekohealth.com

## Aktivno poništavanje buke

Stetoskop CORE uključuje i aktivno poništavanje buke da bi se ambijentalna buka uklonila iz okruženja. Aktivno poništavanje buke može se isključiti ili uključiti u aplikaciji Eko.



## Obavijesti

((( ))) (treperi)

stetoskop CORE je uključen i traži uređaj

● (žuto)

stetoskop CORE je isključen i puni se

(••) (žuto)

stetoskop CORE ima nisku razinu baterije

○

stetoskop CORE je uključen i spojen

● (zeleno)

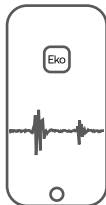
stetoskop CORE je u potpunosti napunjen

(••) (plavo)

stetoskop CORE snima

## Zapis

Kada ste spojeni na aplikaciju Eko, pritisnite tipku (o) da biste započeli snimanje.



## Punjenje

Spojite mikro USB kabel na stetoskop CORE i upotrijebite zidni USB punjač koji je certificirao UL ili USB od 5 V koji nosi oznaku CE. Vrijeme potpunog punjenja stetoskopa CORE je oko 2 sata. Kada stetoskop bude u potpunosti napunjen, svjetlo će postati zeleno.

## Korisnički priručnik

Prije uporabe stetoskopa Littmann CORE pročitajte korisnički priručnik. Za pregled priručnika posjetite:

[ekohealth.com/getstarted](http://ekohealth.com/getstarted)

Za više informacija o 3M uređajima pogledajte

[HCBGregulatory.3M.com](http://HCBGregulatory.3M.com)

## Servis i podrška

U SAD-u posjetite [littmann.com/service](http://littmann.com/service) ili nazovite

1-800-228-3957. Ako se nalazite izvan SAD-a, posjetite

[littmann.com](http://littmann.com) za podatke za kontakt lokalnog ureda tvrtke 3M.

Apple App Store je registrirani zaštitni znak tvrtke Apple Inc.

Google Play i logotip za Google Play registrirani su zaštitni znakovi tvrtke Google LLC.

Bluetooth® je registrirani zaštitni znak tvrtke Bluetooth SIG

LBL 143 Rev B

# Дигитален стетоскоп 3M™ Littmann® CORE

## Ръководство за бърз старт

Изтеглете приложението Eko от Apple App Store® или от Google Play Store®.

Включете безжичната технология Bluetooth® на телефона или таблета си, стартирайте приложението и включете стетоскопа CORE.

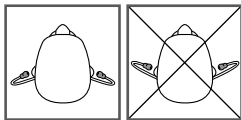
Eko

## Какво има в кутията

- Дигитална приставка Eko CORE и стетоскоп 3M™ Littmann® Cardiology IV™
- Допълнителен комплект меки уплътнителни тапи 3M Littmann (малки)
- Ръкав без охлаждане със сигнализация
- USB кабел за зареждане
- Ръководство за бърз старт

## Наушници

Поставете наушниците с насочено напред движение.



## Сила на звука

Използвайте бутоните (+) и (-), за да регулирате силата на звука. Има 7 степени на силата на звука.

## Включване и изключване

Когато стетоскопът CORE е изключен, той действа като неусилен стетоскоп.

За да включите стетоскопа CORE, натиснете превключвателя на захранването. Светлинният индикатор ще започне да мига. Вече ще чувате усилен и филтриран звук в наушниците.

## Функции за телемедицина и ИИ

Eko предлага функции за телемедицина и ИИ, които изискват софтуерен абонамент (когато се предлага, е продаван отделно).

Можете да настроите абонамент онлайн на адрес [ekohealth.com](http://ekohealth.com)

## Активно шумопотискане

Стетоскопът CORE включва активно шумопотискане, за да елиминира околния шум от околната среда. Активното шумопотискане може да се включва или изключва от приложението Eko.



## Известия

((( ))) (мигаче)  
стетоскопът  
CORE е включен  
и търси  
устройство

● (жълто)  
стетоскопът  
CORE е изключен  
и се зарежда

(••) (жълто)  
Ниско ниво на  
батерията на  
стетоскопа CORE

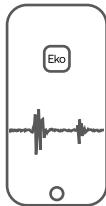
○  
стетоскопът  
CORE е включен  
и свързан

● (зелено)  
стетоскопът  
CORE е напълно  
зареден

(••) (синьо)  
стетоскопът  
CORE записва

## Записване

Когато сте свързани към приложението Eko, натиснете бутона (○), за да започнете да записвате.



## Зареждане

Свържете micro USB кабела към стетоскопа CORE и използвайте UL-сертифицирано или 5 V USB с маркировка CE стенно зарядно. Пълното зареждане на стетоскопа CORE отнема около 2 часа. Светлинният индикатор ще светне в зелено, когато устройството е напълно заредено.

## Ръководство за потребителя

Прегледайте ръководството за потребителя, преди да използвате стетоскопа Littmann CORE. За да прегледате ръководството, посетете: [ekohealth.com/getstarted](http://ekohealth.com/getstarted)  
За повече информация относно изделията на 3М вижте [HCBSregulatory.3M.com](http://HCBSregulatory.3M.com)

## Обслужване и поддръжка

Ако се намирате в САЩ, моля, посетете [littmann.com/service](http://littmann.com/service) или се обадете на 1-800-228-3957. Ако се намирате извън САЩ, посетете [littmann.com](http://littmann.com), за да откриете данните за контакт на местния офис на 3М.

 **Hier Bestellen!**

 **PRAXISDIENST**  
Medizinprodukte seit 1953

System assembled by 3M Company



**3M Deutschland GmbH**  
Health Care Business

[www.littmann.com](http://www.littmann.com)



Made in USA with  
Globally Sourced Materials

 **3M Company**

2510 Conway Ave.  
St. Paul, MN 55144 USA

**MD**

**CE**

 **3M Deutschland GmbH**  
Health Care Business  
Carl-Schurz-Str. 1  
41453 Neuss, Germany



Made in Malaysia


 **Eko Devices, Inc.**

1212 Broadway, Suite 100  
Oakland, CA 94612 USA

**MD**

**CE**

**0537**

 **Emergo Europe**  
Prinsessegracht 20  
2514 AP The Hague  
The Netherlands

©2020 3M; Eko Devices Inc. All rights reserved.

3M, Littmann, the L Littmann logo, the L, and Cardiology IV are marks and/or registered marks of 3M.

Unauthorized use prohibited.

Eko trademarks, including CORE, are marks and/or registered marks of Eko Devices Inc.

Issue Date: 2020-11

34-8726-3344-0